

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 63 (1978)
Heft: 10

Artikel: Problems actuals e vegnents dalla Romontschia
Autor: Spescha, Hendri
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881896>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Problems actuals e vegnents dalla Romontschia*

da Hendri Spescha

Igl ei generalmein enconuscent che instituziuns ed uniuns, autoritads e singuls han fatg els decennis vargai e fan oz e damaun gronds sforzs per la tgira ed il manteniment dil romontsch, dapi 1938 lungatg naziunal svizzer.

Quels sforzs semanifesteschan pil solit sco mesiras concretas cun finals precis e circumscrets ni en fuorma da preschientscha d'instituziuns cun activitads dedicadas preponderontamein alla tgira ed al diever pratic cuntau dil lungatg romontsch.

In sguard fugitiv sin l'activitad dalla LR e da sias societads affiliadas el decurs d'in miez tschentaner ed in'egliada els davos programs da lavur dalla LR fan veser in diember imposant da mesiras praticas e da prestaziuns concretas e palpablas impressiunontas.

Mesiras ein ton sco adina rispostas a basegns dai, en acziuns e reacziuns sin situaziuns, ein instruments che servan ad impedir sgurdin e cal ni alla promoziun da beins existents. Intensitad, opportunitad, efficienza, nez e success da mesiras e sforzs ein da suttametter ad in examen da cunscienza permanent. Las intenziuns da quei che semanifestescha sco activitad e prestaziun concreta ein senza dubi adina stadas bunas. Ellas ein adina stadas purtadas d'ina voluntad dedicata al salvament d'in bein che vegn numnaus custeivels. Schebein intenziuns e voluntad ed ils instruments sorti dad ellas ein adattai, stgis e bastonts per contonscher il final viu ei da ponderar, reponderar e controllar permanentamein cun egl critic ed objectiv. Il funs da quella controlla critica sto esser la curascha e la prontad d'intensivar sforzs cumprovai, da bandunar sendas che semuossan sco vias puleinas e dad ir vias novas e nunusitadas.

Preschientscha permanenta dil plaid scret ei dada en in diember surpudent da publicaziuns da quella specia e tschella ed ellas 4 gasettas romontschas che adempleschan ina missiun ch'ei strusch da surapprezier; quella dil plaid plidau ei dada en radio e televisiun, en baselgia e sin vischnaunca, dil plaid cantau ed evenimentau en nos numerus chors virils e mischedai.

*Referat salvas a caschun dalla fiasta
20 onns Rezia Friburg, ils 12-11-77 a Cuera

Tgei che la scola, il nuscheigl d'activitad romontscha fa, savess e duess far seigi remarcau mo marginalmein e per memoria.

Ei fuss pipas da far in catalog voluminus da mesiras e prestaziuns che dattan perdetga d'in'activitad per biars admirabla, perdetga d'in anim e d'ina voluntad detscharta e, sche quell'expressiun ei lubida, d'in idealissem respectus.

Ei fuss prigulus e fasierli da specular e crer ual sin fundament d'in tal catalog ch'il fretg seigi sut tetg ed en salv. Igl intent da quei artechel ei buca quel da rapportar ni davart basegns concrets cun las rispostas en fuorma da mesiras concretas, ni davart situaziuns che damondan acziuns e reacziuns, ni davart prestaziuns d'in'uisa e tschella. Igl intent da quei artechel ei biaronz quel da far l'emprova *da metter en evidenza entgins problems fundamentals* dalla Romontschia e dil singul Romontsch; dalla Romontschia vesida e patertgada sco cuminonza, sco persunalitad etnica e dil Romontsch sco persuna e persunalitad ch'ei part da quella etnia. Dalla Romontschia el senn d'in pievel d'origin, da cultura e da lungatg cumineivel, d'ina cuminonza da destin. Dil Romontsch per sort, casualitad e forza superiura member da quella cuminonza.

D'in'emprova setracta ei sentelli e quei d'ina en tuts graus persunala e privata cun tut ils avantatgs e disavantatgs ch'ei agens a talas emprovas. Ella pren sia legitimaziun neu dil dretg da mintga singul da veser, interpretar, giudicar e valetar las caussas ed ils fatgs en sia atgna perspectiva. Il problem il pli fundamental dalla Romontschia e dil singul Romontsch – e quei po valer ton per il vargau sco pil present e probablamein era per igl avegnir – astgass bein esser quel dalla

Schientscha romontscha

ni – sch'ins vul – dalla schientscha etnica; el sa era vegnir formulaus sco munconza ni insufficienza da schientscha. Conform a quei ch'ei vegniu detg anson eisi da prender en egl ina schientscha collectiva – el senn dalla cuminonza etnica numnada il pievel – ed ina schientscha persunala, individuala ed atgna da mintga singul Romontsch. Schientscha ei bein da veser en vischinonza stretga cun enconu-schientscha; enconuschientscha da sesez, dall'atgna persunalitad ed enconuschientscha da sesez sco persunalitad – cuminonza – etnica. Ver schientscha, enconuscher, esser cunscients dallas forzas, rihezias, ragischs, derivonza, origins e pusseivladads. Esser cunscients dallas fleivlezias, frustraziuns, dils mancos ni munglaments socials, da prestige, dallas limitaziuns, dils cunfins, dallas nunpusseivladads. Schientscha vul dir arrivar a vesida, vesida forsa

bunamein en quei senn e spért paradisc che ha fatg veser ils premgeni-
turs lur niuadad. Da quei veser cunscient, ella schientscha absoluta va e
sefa il pass all'acceptaziun d'ina realitad ch'ei nossa ed atgna, ad in gie
entir a quei che nus numnein noss'existenza. Quei acquist da schientscha
ei in process che ha da sefar sil plaun persunal individual, e sil plaun
etnic, collectiv. Sentelli ch'ei setracta cheu d'in process cun ina variusa-
dad nundetga d'aspects, aspects pedagogics, psicologics, sociologics,
filosofics per numnar mo zacons.

En connex cun la noziun schientscha s'impona automaticamein quella da
naschientscha. Igl esser romontschs da naschientscha ensiara buca mo il
fatg ch'il romontsch ei il lungatg mumma, mobein era ch'el ei factur ac-
cumpignont egl entir svilup dalla singula persunalitad etnica. Igl ei evi-
dent ch'ei dat ton in svilup collectiv-etnic sco in svilup persunal. E che
quei svilup ei entretschaus e ligiaus – sche buca insumma dependents e
destinaus – dil lungatg mumma ei per mei caussa francada. Per mei ha la
construcziun da Friedrich Kainz, autur d'ovras impressiunontas davart la
psicologia dil lungatg, aunc adina vigur valabla e segirada: «Il lungatg
mumma ha in'influenza nundetga sin la formaziun spirtala dil singul;
muort siu lungatg vesa e damogna scadina cuminonza las realitads dil
mund da moda e maniera atgna.» Jeu hai numnau anson d.a. aspects pe-
dagogics, psicologics e sociologics. Quei vul dir cun auters plaid che nus
duvrein il succuors da quellas e d'autras disciplinas per ch'igl acquist da
schientscha sefetschi. La sociologia, ni silmeins entgins adherents da
quella, para buca da ver gronda capientscha per las motivaziuns da quels
che sebasan ton sin enconuschientschas dalla psicologia dil lungatg sco
sin experientschas raccoltadas el decuors da decennis. A miu avis han ni
la sociologia ni la sociolinguistica sco ciencias raschun e legitimaziun da
ridiculisar las enconuschientschas ed experientschas numnadas. Quei
che quenta biaronz sin quei sector astgass esser la promptadad absoluta
d'acceptar ed integrar tut las enconuschientschas che vegnan offeridas e
purtadas, beinsavend che schientscha dependa ella pli aulta mesira pus-
seivla dall'enconuschientscha optimala da sesez e dils fatgs.

Schientscha romontschá sil plaun collectiv vul era dir veser ed acceptar
che nossa etnia ei tschentada quasi absolutamein sin sesezza. Ch'ella sa
buca appellar, ni culturalmein, ni linguisticamein, ni politicamein, ni el
senn d'in sustegn quantitativ da populaziun ni da qualitat culturala, ad
ina tiara el funs ed el dies. Quella nunpusseivladad d'appel ei, sco jeu hai
viu, sentiu e viviu en connex cun problems internaziunals, europeics da
minoritads etnicas e linguisticas buca mo in disavantatg. In appel alla tia-
ra e cultura mumma fa pér memia entrar immediatamein igl aspect e fac-

tur politic. La cunterpeisa alla nunpusseivladad da quei appel ei dada el fatg marviglius ed admiraus da ton sco tut las minoritads europeicas cun scuidonza che l'idea da nies stadi, dalla naziun svizra ei fundada el principi dalla diversitad e multiformadad da lungatg, da cultura, da tradiziun cultural-linguistica, da confessiun, dad atgnadad ed autonomia etnica el spért d'in federalissem che tonscha a cunfins extremis.

Il problem fundamental e decisiv ei pia quel da veser e far veser tgi e tgei che nus essan e tgi e tgei che nus essan buc. Quel dad arrivar ad ina schientscha ed enconuschientscha da sesez, digl agen esser, e quei ton sil plaun persunal individual sco sil plaun da cuminonza etnica, sil plaun collectiv. Pér ina schientscha persunala e collectiva realisada lubescha il pass a quei ch'jeu less numnar il secund problem fundamental dalla Romontschia e dil singul Romontsch:

La cunscienza romontscha

Sentelli che la vischinonza denter schientscha e cunscienza, silmeins el senn dil daventar cunscients da sesez, dils fatgs e las caussas, ei ordvart stretga. Ella noziun cunscienza vesein nus denton enzatgei dapli; in appel intern, in clom da dar suatientscha persunala e collectiva alla realitad scuvretga dalla schientscha. Schientscha stuess e sto schendrar cunscienza el senn d'ina tenuta interna, d'in tegn persunal. Cunscienza romontscha stuess pia esser in tegn el lungatg sco forza formativa dil pater-tgar e digl esser ed ina tenuta-el lungatg, adina sut igl aspect da lungatg mumma cun tut quei che lungatg mumma tschaffa; igl exprimibel e formulabel e quei che sa buca vegnir detg.

L'absenza da schientscha, la munconza e l'insufficienza da schientscha ei la ragisch e la raschun dall'indifferenza enviers il lungatg mumma e cun ella ina indifferenza persunala, in disengaschament nundetg che pertucca buca meins la persuna e persunalitad ch'igl instrument che dat expressiun ad ella, il lungatg. Il fenomen il pli decuraschont e depriment ch'ei da constatar en connex cun tut quei che daventa, che duess e savess daventar en connex cun quei che nus numnein il salvament d'in bein custeivel ei quell'indifferenza freida che serestrenscha buca mo sil fenomen linguistic, che serasa biaronz sin tut quei ch'ins savess forsa numnar veta, expressiun, emanaziun culturala. L'indifferenza naschida dalla munconza quasi totala da schientscha da sesez e manifestada en ina letargia deprimenta che tschunca tut anim ed elan.

Igl ei enconuschent che mia tenuta persunala sebasia sin in realissem optimistic ni sch'ins vul sin in optimissem realistic. Quei optimissem ei buca

in rampin per gidar mei a star fideivels ad in pensum che fuss tschelluisa nunsurportabels. Quei optimissem realistic ei fundaus en fatgs concrets, en experientschas dil mintgadi, en sentupadas bufatgamein frequentas che survegnan lur glischur neu da schientscha e cunscienza romontscha realisada.

E tuttina, sche nus mein alla tscherca d'ina schientscha etnica collectiva che stuess menar ad ina cunscienza romontscha ein ils indezis positivs, che pudessen nutrir igl optimissem snueivel scarts.

La pedagogia da nos dis da veser perschuadentamein en tgei mesira che formaziun da cunscienza e formaziun e formablada insumma ein dependentas dil lungatg. Quei va schi lunsch ch'ins sa constatar: «En ina famiglia che fuorma e sviluppescha buca lungatg e nua che oravontut la mumma s'occupescha buca era digl affon sut l'enzena dil lungatg ei ina formablada per propi strusch pusseivla.» ... «Ch'il pensum dalla cultivaziun ei periclitaus oz, secapescha da sesez en vesta alla sperdita carschenta da lungatg e da mund ella civilisaziun tecnica.» Tgi less discuoer oz d'ina etnica romontscha cunscienta da sesezza cun cunscienza romontscha? Tgi less snegar che las famiglias che cultiveschan sapientivamein il lungatg e che fan il scomi educativ e formativ oravontut sut l'enzena dil lungatg seigien scartas?

Igl inimitg numer in da tutta veta culturala, pia era linguistica, ei e resta l'indifferenza. L'indifferenza sco fenomen general e sco fenomen ella relaziun enviers il lungatg. L'indifferenza accompignada da negligenza e decadenza linguistica ei d'anflar sin tut ils camps da veta e cultura, en famiglia, en scola, en baselgia, ella veta publica – politica, en uniuns e tier il singul Romontsch.

Sch'ei vegn pretendiu cun raschun ch'il romontsch vegni salvaus dils Romontschs, che tut quei che vegn d'ordeifer – seigi quei en fuorma da subvenziuns ni en fuorma da simpatia e sustegn moral – sappi purtar fretg mo lu, sch'ils Romontschs sezs hagien la *voluntad* da mantener, tgirar e salvar, lu se presenta la damonda: Co duess quei esser pusseivel sil funs d'indifferenza e d'ina munconza totala da spért critic enviers sesez? Co duess ina voluntad sefar, s'exprimer e penetrar senza saver sebasar sin schientscha e cunscienza?

Quei ei il motiv ch'ieu considereschel la formaziun d'ina cunscienza romontscha sco secund problem fundamental dalla Romontschia, problem actual e vegnent, sentelli. Secund problem, perquei che cunscienza romontscha ei buca realisabla senza schientscha romontscha ch'ei la premissa e cundiziun da quella.

En lingia e consequenza logica ord quei ch'ei detg tochen ussa sedat il tierz problem fundamental, quel dalla

Preschientscha romontscha

e quei secapescha: d'ina preschientscha en schientscha cumpleina ed en tuts graus cunscienta.

Sentelli che nus patertgein era cheu ad ina preschientscha sin omisdu plauns, ton sin il persunal, individual, sco sin il collectiv, etnic.

Tgei vul preschientscha romontscha dir, co duei e sa ella semanifestar? Sil plaun dalla singula persunalitad savess preschientscha romontscha vegnir numnada cun la noziun da *tenuta ni tenientscha*; il tegn intern che fa e characterisescha la persunalitad. Adina sut la premissa che lungatg mumma ei la forza formativa e fa irradiar quella en la fuorma la pli caracteristica dalla persunalitad vul quei dir che tut las emanaziuns dalla persunalitad, che siu far e demanar sto purtar il bul e la noda da quella derivonza cultural-linguistica. Quei ch'ei contonschiu internamein e fundamentein entras schientscha e cunscienza romontscha, quei ch'ei daven-tau possess intern absolut sto anflar expressiun ferma, perschudenta e carteivla sin tut ils plans da veta privata e cumineivla. La munconza ni insufficienza da schientscha e cunscienza romontscha semanifestescha negliu pli ecclatantamein e crudeivlamein che sil plaun dalla preschientscha ni megliur detg dall'absenza. Ual sin il camp nua che la cumprova pratica e vivida digl esser romontsch ei e fuss da prestar, quel dalla preschientscha, ual leu nua ch'il mintgadi, che la famiglia, la professiun, la veta politica, la veta cumineivla e culturala porscha nundumbrevilas pusseivladads da preschientscha vivida, ual leu nua che la sort dil romontsch sedecida, ual leu nua ch'il viver ni murir sefa definitivamein, ual leu constatein nus cun amarezia in'absenza desastrusa. Ina munconza d'engaschament curaschau e curaschus che fa dil singul Romontsch e dalla etnia romontscha in esser vag, privaus d'in agen profil e character. Quella insufficienza da preschientscha truescha tut quels che s'engaschan per la schinumnada «caussa romontscha» dad esser e darentar adina pli nuncarteivels.

Sil funs d'indifferenza e da munconza da schientscha da sesez e cardientscha en sesez verdegia la flur dalla capitulaziun e dalla deserziun. La munconza dils fundaments vitals lai prender suramaun igl «à quoi bon?» ch'ei aunc adina stada la tenuta dalla sesurdada.

Sentelli che l'absenza individuala e persunala fa nunpusseivla ina preschientscha romontscha sil plaun etnic, collectiv. Co vul l'etnia romon-

tscha giustificar siu statuts da lungatg naziunal, co vul la Romontschia ademplir valeivlamein sia funcziun da lungatg uffical grischun, co vul ella pretender e far penetrar pretensiuns sut quei tetel sch'ella sa buca documentar preschientscha el senn skizzau?

Tgei criteris perschuadents – era morals – porscha ina Romontschia absenta el mument ch'ei setracta da francar il principi territorial? Sa ina etnia da tala tenuta insumma pretender seriusamein in territori? Nus savein dalla funcziun e muntada decisiva ed indispensabla dall'elita, dils moturs, dils animaturs, dils perschudi e dils paucs. E pertgei duess quei sal dalla tiara buca era haver ella Romontschia siu dretg d'acziun e d'existenza e sia influenza schibein sco en auters loghens e systems? Nus cuschentein era buca che la preschientscha etnica dalla Romontschia ei stada ed ei aunc oz preponderontamein exactamein la preschientscha dils paucs che plaidan ed ageschan pils biars ed num dils biars. Nus savein era digl abus che vegn fatgs da singuls cura ch'els pretendan da *far* e plidar en quei benediu num «dil pievel». Il plaid da Ramun Vieli: «In pievel viva, sch'el vul viver,» citaus ed abusaus e maltractaus cun insistenza ed impertinenzia ei gests. In pievel el senn da quei plaid sto denton igl empremer, esser constituius e francaus el senn dall'etnia, en schientscha, cunscienza e preschientscha avon che saver manifestar, exprimer e realisar ina *voluntad*. E gest quei ei il problem detgs e patertgaus cun la preschientscha etnica collectiva.

Jeu sun absolutamein pertscharts da ver formulau e presentau problematica actuala e vegnenta dalla Romontschia da maniera nunusitada e neu d'in pugn da vesta persunal e per consequenza subjectiv. Jeu sun staus da bial'entschatta cunscients da sepatrunar da quei tema cun ina certa stinonza. Ei dat rescs ch'ei da prender, e sch'ei fuss quel dad esser dil-tuttafatg ordeifer il patertgar general. Ei dat era muments che scamondan d'unfrir perschuasiuns e quitaus sigl altar dalla briglianza retorica.

E tgei ussa?

Jeu sai ch'ins vesa oz buca bugen il retuorn a fontaunas buca scientificas. Tgi vul denton pretender che la visiun intuitiva d'in poet hagi buca sil-meins tonta peisa sco expectoraziuns scientificas? Igl ei sco G. Hasper Muoth ha detg: Romontsch ei nossa sort. Nus essan ina cuminonza da destin, vuler ni buca vuler. Nus vein d'acceptar e beneventar quei fatg e – quei ei quei che quenta – trer las consequenzas ord quei fatg. Tgei vul quei dir? En schientscha, cunscienza e preschientscha eisi noss'obligaziun dad esser cheu, presents en tuts graus, e da far il nies. Era sch'il maletg ch'jeu hai skizzau ei buca staus in fresco liberont, crei jeu che nus

veien ni il dretg ni la legitimaziun ni igl alibi da reducir nos sforzs per ina jota, cuntrari.

Nus lein far il nies cheu ed oz sinaquei ch'il damaun seigi buca privaus dils fundaments necessaris per realisar siu mund en dignitad.